BaBylissMEN

Made in China
Fabriqué en Chine

T831E - T140b

Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

Fig. 5

BABYLISS SARL
99 avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France

www.babyliss.com

FAC / 2019 / 04

FRANÇAIS

TONDEUSE À BARBE
T831E

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Adaptateur	CA43

CHARGER L'APPAREIL

IMPORTANT ! Utilisez uniquement l'adaptateur fourni avec l'appareil.
1. Insérez la fiche dans l'appareil et branchez l'adaptateur. Pour ce faire, assurez-vous que la tondeuse est en position OFF. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, chargez-le pendant 16 heures.
2. Assurez-vous que le voyant de charge est allumé.
3. Une charge complète permet d'utiliser la tondeuse sans fil pendant 60 minutes.
4. Après la charge initiale de 16 heures, la durée de charge est de 8 heures.

Votre tondeuse à barbe BaBylissMEN est équipée de batteries NiMH.
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veillez à le charger complètement pendant une durée ininterrompue de 16 heures. Cette pleine charge initiale garantit des performances optimales assurant une tonte rapide et facile à chaque utilisation. La capacité maximale de la batterie ne sera atteinte qu'après 3 cycles de charge et de décharge complets.

FONCTIONNEMENT SUR SECTEUR

- Assurez-vous que l'appareil est éteint.
- Insérez l'adaptateur dans le fond de l'appareil et branchez-le à une prise de courant adaptée.
- Le voyant LED rouge s'allumera une fois l'adaptateur correctement inséré dans l'appareil et branché sur le secteur.
- À présent, l'appareil est prêt à être utilisé.

NOTE : l'appareil ne doit pas être utilisé plus de 20 minutes en continu lorsqu'il est branché sur le secteur.

GUIDE DE COUPE

IMPORTANT : Insérez toujours le guide de coupe AVANT d'allumer l'appareil. Éteignez toujours l'appareil avant d'insérer le guide de coupe.
- Pour retirer le guide de coupe, réglez tout d'abord la hauteur de coupe au maximum (20 mm). Moteur éteint, retirez un côté, puis l'autre, afin d'extraire le guide (fig. 1).
- Pour remettre le guide de coupe en place, réglez tout d'abord la hauteur de coupe au minimum (1 mm). Moteur éteint, appuyez sur un côté, puis sur l'autre (fig. 2).
- Utilisez la molette de réglage pour sélectionner la hauteur de coupe souhaitée.

CONSEILS D'UTILISATION

Tournez la molette de réglage pour sélectionner la hauteur de coupe. Appuyez sur la touche ON/OFF.
Vous pouvez à tout moment changer la hauteur de coupe.

Entretien

L'entretien régulier des lames et du collecteur de poils permettra de garder la tondeuse dans des conditions de fonctionnement optimales.

Lames amovibles

Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse BaByliss sont démontables. Assurez-vous que la tondeuse est éteinte avant de retirer le guide de coupe. Dirigez les lames vers le haut et retirez-les en appuyant sur leurs pointes (fig. 3).
Brossez soigneusement les lames à l'aide de la brosse de nettoyage afin d'éliminer les poils.
Rincez les lames à l'eau en prenant soin de ne pas immerger l'appareil.

Collecteur de poils

Pour une hygiène optimale, nous vous recommandons de retirer régulièrement le collecteur de poils afin de le nettoyer. Retirez le collecteur en tirant sur la partie supérieure (fig. 4).

Vider le collecteur

Pour remettre le collecteur en place, glissez la partie inférieure du collecteur dans la fente adéquate et appuyez sur sa partie supérieure pour verrouiller le tout (fig. 5).

ENGLISH

BEARD TRIMMER
T831E

Please carefully read the safety instructions before using the product.

Adaptor	CA43

CHARGING THE UNIT

IMPORTANT! Only use the adaptor supplied with the appliance.
1. Insert plug into appliance and connect the adapter, making sure the trimmer is in the OFF position. Before using the appliance for the first time, charge it for 16 hours.
2. Check that the charging indicator light is on.
3. A full charge provides 60 minutes of cordless use
4. Subsequent charges should also be 8 hours after the initial 16 hours.

Your BaBylissMEN Beard Trimmer is equipped with Ni-MH batteries.
Before using for the first time, the appliance should be fully charged continuously for 16 hours. This initial super-charge ensures optimum power performance to ensure smooth fast trimming every time. Maximum battery capacity will only be reached after 3 charging and discharging cycles.

MAINS OPERATION

- Ensure the appliance is switched off.
- Connect the adaptor to the base of the appliance and plug the adaptor into a suitable mains socket.
- The red LED will appear when the adaptor is correctly inserted into the appliance and connected to the mains.
- The appliance is now ready for use.

NOTE: The appliance should not be used for longer than 20 minutes when operated from the mains.

CUTTING GUIDE

IMPORTANT: Always position the cutting guide BEFORE switching the appliance on; always switch the appliance off before positioning the cutting guide.
- To remove the cutting guide, first adjust cutting length to maximum (20 mm). With the motor off, remove one side and then the other, to release the guide (Fig. 1).
- To replace the cutting guide, first adjust cutting length to minimum (1 mm). With the motor off, clip on one side and then the other (Fig. 2).
- Use the adjustment wheel to select the desired cutting length.

HOW TO USE

Turn the adjustment wheel to select cutting length. Operate the ON/OFF button.
You can change the cutting length at any time.

Maintenance

Regular maintenance of the blades and hair collector will keep the trimmer in optimal working condition.

Removable blades

To make cleaning easier, the BaByliss trimmer blades can be removed. Make sure that the trimmer is off and remove the cutting guide. Hold the trimmer with the blades pointing up and remove them by pressing their points (Fig. 3).
Carefully brush the blades using the cleaning brush to remove hair.
Rinse blades under water without immersing the appliance.

Hair collector

For best hygiene, we recommend regularly removing the hair collector for cleaning:
Remove the collector by pulling the upper part (Fig. 4).

Empty the collector.

To replace the collector, place the lower part of the collector in the appropriate slot and finalise by clipping the upper part into place (Fig. 5).

DEUTSCH

BARTSCHNEIDER
T831E

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Adapter	CA43

AUFLADEN DES GERÄTS

WICHTIG! Ausschließlich das mitgelieferte Netzteilverwenden.
1.Den Stecker in das Gerät stecken und das Netzteil an den Netzstrom anschließen. Dabei darauf achten, dass der Haarschneider auf OFF steht. Das Gerät vor dem ersten Gebrauch 16 Stunden aufladen
2. Vergewissern Sie sich, dass die Ladeanzeige leuchtet.
3.Eine volle Ladung ermöglicht 60 Minuten Akkubetrieb
4. Nachdem das Gerät einmal 16 Stunden lang geladen wurde, sollten weitere Ladevorgänge 8 Stunden dauern.

Ihr BaBylissMEN Bartschneider ist mit Ni-MH-Batterien ausgestattet.
Vor dem ersten Gebrauch sollte das Gerät 16 Stunden lang ununterbrochen aufgeladen werden. Diese Vollaufladung zu Beginn gewährleistet optimale Stromleistungen, um jederzeit sanftes und schnelles Schneiden zu ermöglichen. Die volle Leistung der Akkus wird erst nach 3 Lade-Entladezyklen erreicht.

NETZBETRIEB

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Das Netzteil an das Gerät und dann an eine geeignete Steckdose anschließen.
- Die rote LED leuchtet, wenn das Netzteil korrekt mit dem Gerät verbunden und an den Netzstrom angeschlossen ist.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

ANM.: Das Produkt sollte am Netzstrom nicht länger als 20 Minuten im Dauerbetrieb verwendet werden.

KAMMAUFSATZ

WICHTIG: Den Kammaufsatz immer befestigen, BEVOR Sie das Gerät einschalten; das Gerät immer ausschalten, bevor Sie den Kammaufsatz befestigen.
- Vor dem Entfernen des Kammaufsatzes die größte Schnittlänge einstellen (20 mm). Bei ausgeschaltetem Motor zuerst die eine Seite und danach die andere Seite lösen, um den Kammaufsatz abzunehmen (Abb. 1).
- Vor dem Befestigen des Kammaufsatzes die kleinste Schnittlänge einstellen (1 mm). Bei ausgeschaltetem Motor zuerst die eine Seite und dann die andere Seite festklippen (Abb. 2).
- Mit dem Einstellrad die gewünschte Schnitthöhe wählen.

VERWENDUNG

Das Einstellrad auf die gewünschte Schnitthöhe stellen. Die ON/OFF-Taste betätigen.
Die Schnitthöhe kann jederzeit verändert werden.

Pflege

Durch die regelmäßige Pflege der Klingen und des Haarsammlers bleibt die optimale Leistungsfähigkeit des Trimmers lange erhalten.

Abnehmbare Klingen

Die Klingen des BaBylissMEN Bartschneiders können entfernt werden, um die Reinigung zu erleichtern Vergewissern Sie sich, dass der Trimmer ausgeschaltet ist und entfernen Sie den Kammaufsatz. Den Trimmer so halten, dass die Klingen nach oben zeigen und auf die Punkte drücken (Abb. 3), um die Klingen abzunehmen.
Die Klingen mit dem Reinigungspinsel sorgfältig abbürsten, um Haare zu entfernen.
Die Klingen mit Wasser abspülen, ohne das Gerät unterzutauchen.

Haarsammler

Aus Gründen der Hygiene empfehlen wir, den Haarsammler regelmäßig zu entfernen und zu reinigen:
am oberen Teil ziehen, um den Haarsammler zu abzunehmen (Abb. 4).

Den Haarsammler entleeren.

Zum Befestigen des Haarsammlers den unteren Teil in den dafür vorgesehenen Schlitz stecken und dann den oberen Teil festklipsen (Abb. 5).

NEDERLANDS

BAARDTRIMMER
T831E

Lees vóór gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies goed door.

Adapter	CA43

HET APPARAAT OPLADEN

BELANGRIJK! Gebruik alleen de met dit apparaat meegeleverde adapter.
1. Zorg dat de trimmer uit staat en sluit dan de adapter aan op het apparaat en steek de stekker in het stopcontact. Laad het apparaat vóór het eerste gebruik eerst 16 uur lang op.
2. Controleer of het oplaadlampje brandt.
3. Een volledig opgeladen trimmer kan 60 minuten lang snoerloos gebruikt worden.
4. De opladdtijd, na de eerste keer van 16 uur, is vervolgens steeds 8 uur.

Uw BaBylissMEN Baardtrimmer is voorzien van oplaadbare Ni-MH-batterijen.
Vóór het eerste gebruik dient het apparaat 16 uur lang ononderbroken te worden opgeladen. Door de eerste keer extra lang op te laden wordt een optimale prestatie gegarandeerd die zorgt dat de trimmer elke keer weer soepel en snel werkt. Het maximale vermogen van de oplaadbare batterijen wordt pas bereikt na 3 keer volledig opladen en ontladen.

GEBRUIK OP HET ELEKTRICITEITSNET

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat.
- Sluit de adapter aan op de onderkant van het apparaat en steek de stekker in een geschikt stopcontact.
- Wanneer de adapter goed is aangesloten op het apparaat en op het elektriciteitsnet zal het rode LED-lampje verschijnen.
- Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

LET OP: Bij gebruik op het elektriciteitsnet dient het apparaat niet langer dan 20 minuten achter elkaar te worden gebruikt.

OPZETKAM

BELANGRIJK: Plaats de opzetkam altijd VOORDAT u het apparaat aan zet; schakel het apparaat altijd uit voordat u de opzetkam plaatst.
- Stel de trimhoogte in op de maximumstand (20 mm) voordat u de opzetkam verwijdert. Zorg dat de motor uit staat en maak dan eerst de ene kant en daarna de andere kant los om de opzetkam te verwijderen (Afb. 1).
- Stel, om de opzetkam weer te plaatsen, eerst de trimhoogte in op de minimumstand (mm). Zorg dat de motor uit staat en bevestig de opzetkam eerst aan de ene kant en daarna aan de andere (Afb. 2).
- Gebruik het instelwieltje om de gewenste trimhoogte te selecteren.

HET GEBRUIK

Draai aan het instelwieltje voor de gewenste trimhoogte. Bedien de aan/uit-knop.
De trimhoogte kan op elk moment aangepast worden.

Onderhoud

Regelmatig onderhoud van de messen en het haaropvangsysteem houdt de tondeuse in topconditie.

Afneembare bladen

Om het schoonmaken te vergemakkelijken, kunnen de messen van de BaByliss trimmer worden verwijderd. Zorg dat de tondeuse uit staat en verwijder de opzetkam. Houd de trimmer met de messen omhoog vast en verwijder ze door tegen hun punten te drukken (afb. 3).
Borstel de messen voorzichtig met het reinigingsborsteltje schoon om haartjes te verwijderen.
Spoel de messen af onder de kraan zonder het apparaat zelf nat te maken.

Haaropvangsysteem

Voor de beste hygiëne adviseren wij om het haaropvangsysteem regelmatig los te halen om schoon te maken:
Verwijder het opvangbakje door aan de bovenkant te trekken (Afb. 4).

Het legen van het opvangsysteem.

Om het opvangbakje terug te plaatsen, het onderste deel in de daarvoor bedoelde groef plaatsen en het bovenste gedeelte vastklemmen (Afb. 5).

ITALIANO

RASOIO REGOLABARBA
T831E

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il prodotto.

Adattatore	CA43

CARICARE L'APPARECCHIO

IMPORTANTE! Utilizzare solo l'adattatore fornito in dotazione con l'apparecchio.
1. Inserire lo spinotto nell'apparecchio e collegare l'adattatore, controllando che il rasoio sia posizionato su OFF. Prima di utilizzare l'apparecchio la prima volta, caricarlo per 16 ore.
2. Controllare che la spia di carica sia accesa.
3. Una carica completa permette di utilizzare l'apparecchio per 60 minuti senza attacco alla rete elettrica
4. Dopo la carica iniziale di 16 ore, le cariche successive devono essere di 8 ore.

Il vostro rasoio regolabarba BaBylissMEN funziona con batterie Ni-MH.
Prima di utilizzarlo per la prima volta, caricare l'apparecchio per 16 ore di fila. Questa supercarica iniziale assicura prestazioni ottimali di rasatura a ogni utilizzo. La batteria raggiunge la massima capacità solo dopo 3 cicli di caricamento/scaricamento.

FUNZIONAMENTO CON ATTACCO ALLA RETE ELETTRICA

- Controllare che l'apparecchio sia spento.
- Collegare l'adattatore alla base dell'apparecchio, quindi attaccare l'adattatore a una presa di corrente elettrica della tensione corretta.
- La spia LED rossa è accesa quando l'adattatore è correttamente inserito nell'apparecchio e collegato alla rete elettrica.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.

NOTA: l'apparecchio non deve essere utilizzato per più di 20 minuti se utilizzato con attacco alla rete elettrica.

GUIDA DI TAGLIO

IMPORTANTE: posizionare sempre la guida di taglio PRIMA di accendere l'apparecchio; spegnere sempre l'apparecchio prima di posizionare la guida di taglio.
- Per togliere la guida di taglio, regolare prima la lunghezza di taglio al massimo (20 mm). Con il motore spento, togliere prima un lato e poi l'altro per liberare la guida (Fig. 1).
- Per riposizionare la guida di taglio, regolare prima la lunghezza di taglio al minimo (1 mm). Con il motore spento, agganciare prima un lato e poi l'altro (Fig. 2).
- Utilizzare la rotella di regolazione per selezionare la lunghezza di taglio desiderata.

UTILIZZO

Ruotare la rotella di regolazione per selezionare la lunghezza di taglio. Premere il pulsante ON/OFF.
È possibile variare la lunghezza di taglio in qualsiasi momento.

Manutenzione

La manutenzione regolare delle lame e del collettore di peli permette di conservare il rasoio in perfette condizioni di funzionamento.

Lame rimovibili

Per una maggiore praticità, le lame del rasoio BaByliss sono rimovibili. Controllare che il rasoio sia spento e togliere la guida di taglio. Tenere il rasoio con le lame rivolte verso l'alto, quindi toglierle premendone le estremità (Fig. 3).
Spazzolare con cura le lame usando l'apposita spazzolina per eliminare i peli.
Sciacquare le lame in acqua corrente senza immergere l'apparecchio.

Collettore di peli

Per la massima igiene, si raccomanda di togliere regolarmente il collettore di peli per pulirlo:
Togliere il collettore tirando la parte superiore (Fig. 4).

Svuotare il collettore.

Per riposizionare il collettore, inserire la parte inferiore del collettore nell'apposito alloggiamento, quindi bloccare la parte superiore in posizione (Fig. 5).

ESPAÑOL

RECORTABARBAS
T831E

Lea atentamente las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto.

Adaptador	CA43

CARGAR EL APARATO

¡IMPORTANTE! Utilice únicamente el adaptador suministrado con el aparato.
1. Inserte el enchufe en el aparato y conecte el adaptador, asegurándose de que el recortabarbas está en la posición OFF. Antes de utilizar el aparato por primera vez, cárguelo durante 16 horas.
2. Compruebe que la luz indicadora de carga está encendida.
3. Una carga completa proporciona 60 minutos de autonomía.
4. Las cargas siguientes, después de la primera carga de 16 horas, deben ser de 8 horas.

Este recortabarbas BabylissMEN está equipado con una batería Ni-MH.
Antes de utilizarlo por primera vez, el aparato debe cargarse completamente de forma continua durante 16 horas. Esta carga completa inicial le proporcionará una potencia óptima para garantizar un corte rápido y suave en todo momento. La capacidad máxima de la batería solo se alcanzará después de 3 ciclos de carga y descarga.

FUNCIONAMIENTO CON CABLE

- Asegúrese de que el aparato esté apagado.
- Conecte el adaptador a la base del aparato y enchúfelo a una toma de corriente adecuada.
- El LED rojo se encenderá cuando el adaptador esté correctamente insertado en el aparato y conectado a la red eléctrica.
- El aparato ya está listo para su uso.

NOTA: No debe utilizar el aparato conectado a la red eléctrica durante más de 20 minutos.

GUÍA DE CORTE

IMPORTANTE: Coloque siempre la guía de corte ANTES de encender el aparato; apague siempre el aparato antes de colocar la guía de corte.
- Para retirar la guía de corte, primero ajuste la longitud de corte al máximo (20 mm). Con el motor apagado, desenganche la guía de un lado y luego del otro (Fig. 1).
- Para colocar la guía de corte, primero ajuste la longitud de corte al mínimo (1 mm). Con el motor apagado, engánchela de un lado y luego del otro (Fig. 2).
- Utilice la rueda de ajuste para seleccionar la longitud de corte deseada.

MODO DE EMPLEO

Gire la rueda de ajuste para seleccionar la longitud de corte. Accione el botón ON/OFF.
Puede cambiar la longitud de corte en cualquier momento.

Mantenimiento

El mantenimiento regular de las cuchillas y del depósito para el pelo mantendrá el recortabarbas en óptimas condiciones de trabajo.

Cuchillas desmontables

Para facilitar su limpieza, las cuchillas del recortabarbas BaByliss se pueden desmontar. Compruebe que el recortabarbas está apagado y retire la guía de corte. Sujete el recortabarbas con las cuchillas hacia arriba y retírelas presionando los puntos (Fig. 3).
Cepille cuidadosamente las cuchillas con el cepillo de limpieza para eliminar los restos de cabello.
Aclare las cuchillas con agua corriente, sin sumergir el producto.

Depósito para el pelo

Para una mejor higiene, se recomienda retirar y limpiar regularmente el depósito para el pelo:
Retire el depósito tirando de la parte superior (Fig. 4).

Vacíe el depósito.

Para volver a colocar el depósito, coloque la parte inferior en la ranura y empuje la parte superior hasta que enganche (Fig. 5).

PORTUGUÊS

APARADOR DE BARBA
T831E

Leia atentamente as instruções de segurança antes de utilizar o aparelho.

Adaptador	CA43

CARREGAR O APARELHO

IMPORTANTE! Utilize apenas o transformador fornecido com o aparelho.
1. Insira a ficha no aparelho e ligue o transformador, certificando-se de que o aparelho está na posição OFF. Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, carregue-o durante 16 horas seguidas.
2. Confirme que a luz do indicador de carga está acesa.
3. Uma carga completa permite utilizar o aparelho sem fio durante 60 minutos
4. As cargas seguintes, depois da inicial de 16 horas, devem ser de 8 horas.

O seu aparador de barba BaBylissMEN vem equipado com pilhas NiMH.
Antes da primeira utilização, o aparelho deve ser carregado durante 16 horas seguidas. Esta super-carga inicial proporciona um desempenho de potência óptimo para garantir que apara sempre suave e rapidamente. O aparelho só atinge a plena autonomia após 3 ciclos de carga e descarga.

FUNCIONAMENTO NA REDE ELÉCTRICA

- Confirme que o aparelho está desligado.
- Insira a ficha do transformador na base do aparelho e, a seguir, ligue a outra extremidade a uma tomada de corrente adequada.
- A lâmpada LED vermelha acende-se quando o transformador está correctamente inserido no aparelho e ligado à corrente.
- O aparelho está pronto para ser utilizado.

NOTA: O aparelho não deve ser utilizado durante mais de 20 minutos quando operado na rede eléctrica.

GUIA DE CORTE

IMPORTANTE: Instale sempre o guia de corte ANTES de ligar o aparelho; desligue sempre o aparelho antes de instalar o guia de corte.
- Para remover o guia de corte, comece por regular o comprimento de corte para a posição máxima (20 mm). Com o motor desligado, solte um dos lados do guia de corte e, seguidamente, o outro lado, para desprender o guia (Fig. 1).
- Para voltar a colocar o guia de corte, comece por regular o comprimento de corte para a posição mínima (1 mm). Com o motor desligado, fixe um dos lados do guia de corte e, seguidamente, o outro lado (Fig. 2).
- Accione o selector rotativo para seleccionar o comprimento de corte desejado.

UTILIZAÇÃO

Accione o selector rotativo para seleccionar o comprimento de corte. Active o botão de alimentação (ON/OFF).
Pode modificar o comprimento de corte em qualquer altura.

Manutenção

Uma manutenção regular das lâminas e do sistema de recolha dos pêlos permite manter o aparelho em óptimas condições de funcionamento.

Lâminas removíveis

Para facilitar a limpeza, as laminas do aparador BaByliss são removíveis. Certifique-se de que o aparador está desligado e retire o guia de corte. Segure no aparador com as lâminas viradas para cima e remova-as exercendo pressão nas pontas (Fig. 3).
Escove cuidadosamente as lâminas com a escova de limpeza para remover os pêlos.
Lave as lâminas em água corrente sem mergulhar o aparelho.

Sistema de recolha dos pêlos

Para uma higiene completa, recomenda-se a remoção e limpeza regular do sistema de recolha de pêlos.
Para o efeito, remova o reservatório puxando a parte superior (Fig. 4).

Esvaziar o reservatório.

Para voltar a colocar o reservatório, introduza a parte inferior do mesmo na ranhura correspondente e termine encaixando a parte superior (Fig. 5).

DANSK

SKÆGTRIMMER
T831E

Læs venligst brugsanvisningerne omhyggeligt før anvendelse af produktet.

Adapter	CA43

OPLADNING AF APPARATET

VIGTIGT! Der må kun anvendes den adapter, der følger med apparatet.
1. Sæt stikket i apparatet og tilslut adapteren. Tjek, at trimmeren står op indstillingen OFF. Oplad apparatet i 16 timer, inden det anvendes første gang.
2. Tjek, at ladelampen er tændt.
3. Med en fuld opladning kan apparatet anvendes i 60 minutter uden ledning.
4. Efterfølgende opladninger skal også vare 8 timer efter de første 16 timer.

Din BaBylissMEN skægtrimmer er udstyret med Ni-MH-batterier.
Inden apparatet anvendes første gang, skal det fuldt oplades kontinuerligt i 16 timer. Denne første overopladning sikrer maksimal ydeevne for at opnå en jævn og hurtig trimning hver gang. Der opnås først maksimal batterikapacitet efter 3 opladnings- og afladningscyklusser.

LYSNET

- Tjek, at der er slukket for apparatet.
- Tilslut adapteren til apparatets base og sæt adapteren i en egnet stikkontakt.
- Den røde LED vises, når adapteren er korrekt sat i apparatet og forbundet med lysnettet.
- Apparatet er nu klar til brug.

NB: Produktet bør ikke anvendes i mere end 20 minutter, når den anvendes med lysnettet.

AFSTANDSKAM

VIGTIGT: Anbring altid afstandskammen, FØR der tændes for apparatet. Sluk altid for apparatet, før afstandskammen anbringes.
- For fjernelse af afstandskammen skal klippelængden først justeres til det maksimale (20 mm). Med slukket motor fjernes først den ene side og derefter den anden for at frigøre kammen (Fig. 1).
- For udskiftning af afstandskammen skal klippelængden først justeres til det minimale (1 mm). Med slukket motor fjernes klemmes den ene side og derefter den anden på (Fig. 2).
- Drej justeringshjulet for at vælge den ønskede klippelængde.

ANVENDELSE

Drej justeringshjulet for at vælge klippelængde. Brug ON/OFF-knappen.
Du kan til enhver tid ændre klippelængden.

Vedligeholdelse

Regelmæssig vedligeholdelse af skær og håropsamler vil holde trimmeren i en optimal arbejdstilstand.

Aftagelige skær

For at gøre rengøring lettere er det muligt at fjerne skærene til BaByliss-trimmeren. Tjek, at der er slukket for trimmeren og fjerne afstandskammen. Hold trimmeren med skærene opefter og fjern dem ved at trykke på punkterne (Fig. 3).
Børst omhyggeligt skærene med rensebørsten for at fjerne hår.
Skyl skærene under vand uden nedsænkning af apparatet i vand.

Håropsamler

Det anbefales af hensyn til hygiejne, at håropsamleren regelmæssigt fjernes for rensning:
Fjern opsamleren ved at trække i den øvre del (Fig. 4).

Tømning af opsamler

Opsamleren sættes tilbage igen ved at anbringe den nedre del af opsamleren i den passende spalte og afslutte med at klemme den øvre del på plads (Fig. 5).

SVENSKA

SKÄGGTRIMMER
T831E

Läs säkerhetsanvisningarna noga innan du använder produkten.

Adapter	CA43

LADDA APPARATEN

VIKTIGT! Använd endast den medföljande adaptern.
1. Kontrollera att trimmern är i avstängt läge. Anslut kontakten till apparaten och anslut sedan adaptern. Ladda apparaten i 16 timmar innan du använder den för första gången.
2. Kontrollera att laddningslampan är tänd.
3. När apparaten är fulladdad kan den användas i 60 minuter utan kabelanslutning.
4. Efter de inledande 16 timmarna bör apparaten laddas i 8 timmar.

Din BaBylissMEN skäggtrimmer är utrustad med NiMH-batterier.
Apparaten bör laddas i 16 timmar utan avbrott innan du använder den för första gången. Den inledande laddningen ger optimala prestanda för snabb och smidig trimning. Batteriets maxkapacitet uppnås först efter tre laddnings- och urladdningscykler.

ANVÄNDA MED NÄTANSLUTNING

- Kontrollera att apparaten är avstängd.
- Anslut adaptern till apparatens nedre del och anslut den sedan till ett lämpligt nätuttag.
- Den röda lysdioden tänds när adaptern är korrekt ansluten till apparaten och till elnätet.
- Apparaten är nu klar för användning.

OBS! Apparaten bör inte användas längre än 20 minuter i följd då den är ansluten till elnätet.

DISTANSKAM FÖR LÄNGDINSTÄLLNING

VIKTIGT! Sätt alltid på distanskammen INNAN du sätter på apparaten. Stäng alltid av apparaten innan du sätter på distanskammen.
– För att ta av distanskammen ska du först ställa in klipplängden till maxinställningen (20 mm). Se till att motorn är avstängd och ta av den ena sidan och sedan den andra, så att distanskammen lossar (bild 1).
– För att sätta tillbaka distanskammen ska du först ställa in klipplängden till den minsta inställningen (1 mm). Se till att motorn är avstängd och klicka fast distanskammen på den ena sidan och sedan den andra (bild 2).
– Använd justeringshjulet för att välja önskad klipplängd.

ANVÄNDNING

Vrid på justeringshjulet för att välja klipplängd. Använd PÅ/AV-knappen.
Du kan när du vill justera klipplängden.

Underhåll

Regelbundet underhåll av bladen och uppsamlingsbehållaren håller trimmern i optimalt skick.

Avtagbara blad

BaByliss-trimmerns blad kan tas av för enklare rengöring. Se till att trimmern är avstängd och ta loss distanskammen. Håll trimmern med bladen riktade uppåt och ta av dem genom att trycka på punkterna (bild 3).
Borsta försiktigt bort hårstrån från bladen med rengöringsborsten.
Skölj bladen under rinnande vatten utan att sänka ned apparaten i vatten.

Uppsamlingsbehållaren

För bästa möjliga hygien rekommenderar vi att uppsamlingsbehållaren regelbundet tas av för rengöring:
Ta av behållaren genom att dra i den övre delen (bild 4).

Töm behållaren.

Sätt tillbaka behållaren genom att placera den nedre delen i lämpligt spår och sedan sätta den övre delen på plats (bild 5).

NORSK

SKJEGGTRIMMER
T831E

Les sikkerhetsinstruksjonene nøye før du bruker produktet.

Adapter	CA43

OPPLADNING AV APPARATET

VIKTIG! Bruk kun adapteren som leveres med apparatet.
1. Sett kontakten i apparatet og koble til adapteren. Pass på at trimmeren er AV. Før du bruker apparatet for første gang, må det lades i 16 timer.
2. Kontroller at lyset på ladeindikatoren er på.
3. Når det er fullt oppladet, kan det brukes i 60 minutter uten ledning.
4. De påfølgende oppladingene må være på 8 timer, etter den første ladingen på 16 timer.

Din BaBylissMEN skjeggtrimmer har NiMH-batterier.
Før du bruker apparatet for første gang, må det lades kontinuerlig i 16 timer til det er fulladet. Denne første superladingen sikrer optimal effektytelse for å gi en jevn, hurtig trimming hver gang. Maksimal batterikapasitet vil kun oppnås etter 3 lade- og utladingssykluser.

BRUKE APPARATET MED STRØMLEDNING

- Sørg for at apparatet er slått av.
- Koble adapteren til den nedre delen av apparatet, og sett adapteren inn i en passende stikkontakt.
- Den røde LED-en vil lyse når adapteren er satt riktig inn i apparatet og tilkoblet strømnettet.
- Apparatet er nå klart til bruk.

MERK: Apparatet må ikke brukes kontinuerlig i mer enn 20 minutter når det er koblet til strømnettet.

AVSTANDSKAM

VIKTIG: Sett alltid avstandskammen på FØR du slår apparatet på, og slå det alltid av før du setter på avstandskammen.
- For å fjerne avstandskammen, justerer du først kuttelengden til maksimum (20 mm). Med motoren av, fjern først én side og deretter den andre for å løse ut avstandskammen (Fig. 1).
- For å montere avstandskammen, justerer du først kuttelengden til minimum (1 mm). Med motoren av, klikk først på én side og deretter den andre (Fig. 2).
- Bruk justeringshjulet for å velge ønsket kuttelengde.

BRUK

Drei justeringshjulet for å velge kuttelengde. Slå på med PÅ/AV-knappen.
Du kan til enhver tid endre kuttelengde.

Vedlikehold

Regelmessig vedlikehold av bladene og håroppsamleren vil holde trimmeren i optimal tilstand for bruk.

Avtakbare blader

For å gjøre rengjøringen enklere, kan trimmerbladene på BaBylissMEN tas av. Kontroller at trimmeren er slått av, og fjern avstandskammen. Hold trimmeren med bladene pekende oppover, og fjern dem ved å trykke på punktene (Fig. 3).
Børst bladene forsiktig ned rengjøringsborsten for å fjerne hår.
Skyll bladene under vann uten å dyppe apparatet i vann.

Håroppsamler

For best hygiene anbefaler vi at du jevnlig tar av håroppsamleren for rengjøring:
Ta av oppsamleren ved å trekke i den øvre delen (Fig. 4).

Tøm oppsamleren.

For å sette tilbake oppsamleren, plasser den nedre delen av oppsamleren i riktig spor og klikk deretter den øvre delen på plass (Fig. 5).

SUOMI

PARTATRIMMERI
T831E

Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

Adapteri	CA43

LAITTEEN LATAUS

TÄRKEÄÄ! Käytä vain laitteen mukana toimitettua sovitinta.
1. Liitä pistoke laitteeseen ja liitä sovitin varmistamalla että trimmeri on OFF-asennossa. Ennen laitteen ensimmäistä käyttöä lataa sitä 16 tunnin ajan.
2. Tarkista, että latauksen merkkivalo palaa.
3. Täysi latausta tarjoaa 60 minuutin langattoman käytön.
4. Seuraavien latausten tulisi kestää 8 tuntia alkuperäisen 16 tunnin jälkeen.

BaBylissMEN-partatrimmerisi on varustettu Ni-MH-akuilla.
Ennen ensimmäistä käyttökertaa laite tulisi ladata tauotta 16 tunnin ajan. Tämä alkuperäinen superlataus takaa optimaalisen virtatehokkuuden varmistaakseen sujuvan ja nopean parranleikkuun joka kerta. Maksimiakkukapasiteetti saavutetaan vasta 3 lataus- ja tyhjennysjakson jälkeen.

KÄYTTÖ VERKKOVIRRALLA

- Varmista, että laite on sammutettu.
- Liitä sovitin laitteen pohjaan ja kytke sovitin sopivaan pistorasiaan.
- Punainen LED-valo syttyy, kun sovitin on liitetty oikein laitteeseen ja kytketty verkkovirtaan.
- Laite on nyt käyttövalmis.

HUOMAA: Laitetta ei tulisi käyttää 20 minuuttia pidempään verkkovirralla.

LEIKKUUKAMPA

TÄRKEÄÄ: Aseta leikkuukampa aina ENNEN kuin kytket laitteen päälle; kytke laite aina pois päältä ennen kuin asetat leikkuukammaan.
- Irrota leikkuukampa säätämällä ensin leikkuupituus maksimiarvoon (20 mm). Moottori sammutettuna irrota ensin yksi sivu ja sitten toinen kamman poistamiseksi (kuva 1).
- Aseta leikkuukampa takaisin paikoilleen säätämällä ensin leikkuupituus minimiarvoon (1 mm). Moottori sammutettuna napsauta ensin yksi sivu ja sitten toinen paikoilleen (kuva 2).
- Valitse sopiva leikkuupituus säätöpyörällä.

KÄYTTÖOHJEET

Valitse leikkuupituus kääntämällä säätöpyörää. Käytä ON/OFF-painiketta.
Voit muuttaa leikkuupituutta milloin tahansa.

Huolto

Terien ja hiustenkerääjäsiilön säännöllinen huolto pitää trimmerisi optimaalisessa käyttökunnossa.

Terien irrottaminen

BaByliss-trimmerin terät voidaan irrottaa puhdistuksen helpottamiseksi. Varmista, että trimmeri on sammutettu, ja irrota leikkuukampa. Pidä trimmeristä kiinni terät ylospäin ja irrota ne painamalla niiden kärkiä (kuva 3).
Poista terästä hiukset huolellisesti käyttämällä puhdistusharjaa.
Huuhtele terät juoksevan veden alla upottamatta laitetta veteen.

Hiustenkerääjäsiilö

Parhaan hygienian takaamiseksi suosittelemme, että irrotat hiustenkerääjäsiilön säännöllisesti laitteesta puhdistusta varten:
Irrota siilö vetämällä sen yläosaa (kuva 4).

Tyhjennä säiliö.

Laita säiliö takaisin paikoilleen asettamalla säiliön alaosa sille tarkoitettuun loveen ja napsauta yläosa paikoilleen (kuva 5).

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΞΥΡΙΣΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΓΙΑ ΓΕΝΙΑ
T831E

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

μεταχειρισματιστής	CA43

ΦΟΡΤΙΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Χρησιμοποιείτε μόνο τον αντάπτορα που διατίθεται με τη συσκευή.
1. Συνδέστε το βύσμα στη συσκευή και συνδέστε τον αντάπτορα, διασφαλίζοντας ότι η ζωριστική μηχανή είναι στη θέση OFF. Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, φορτίστε την μπαταρία για 16 ώρες.
2. Βεβαιωθείτε ότι η φωτεινή ένδειξη φόρτισης είναι αναμμένη.
3. Μια πλήρης φόρτιση δίνει τη δυνατότητα χρήσης της κουρευτικής μηχανής για τουλάχιστον 60 λεπτά.
4. Η διάρκεια των επόμενων φορτίσεων είναι 8 ώρες μετά την πρώτη φόρτιση των 16 ωρών.

Η ανδρική ζωριστική μηχανή για γένια της BaByliss περιλαμβάνει μπαταρίες Ni-MH.
Πριν από την πρώτη χρήση, η συσκευή θα πρέπει να έχει φορτιστεί για 16 συνεχόμενες ώρες. Αυτή η αρχική υπερφόρτιση διασφαλίζει τη βέλτιστη απόδοση ισχύς για να διασφαλιστεί το απαλό και γρήγορο ξύρισμα κάθε φορά. Η μέγιστη χωρητικότητα της μπαταρίας θα επιτευχθεί μόνο μετά από 3 κύκλους φόρτισης/αποφόρτισης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΡΕΥΜΑ

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή να είναι απενεργοποιημένη.
- Συνδέστε τον αντάπτορα στο κάτω μέρος της συσκευής και συνδέστε τον αντάπτορα στην κατάλληλη πρίζα.
- Η κόκκινη λυχνία LED θα ανάψει όταν ο αντάπτορας έχει συνδεθεί σωστά στη συσκευή και με το ρεύμα.
- Η συσκευή είναι πλέον έτοιμη για χρήση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για περισσότερα από 20 λεπτά, όταν η λειτουργία της γίνεται με ρεύμα.

ΟΔΗΓΟΙ ΚΟΠΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Να τοποθετείτε πάντα τον οδηγό κοπής ΠΡΙΝ από την ενεργοποίηση της συσκευής και πάντα να απενεργοποιείτε τη συσκευή για να τοποθετήσετε τον οδηγό κοπής.
- Για να αφαιρέσετε τον οδηγό κοπής, ρυθμίστε εκ των προτέρων το ύψος κοπής στο μέγιστο (20 mm). Με το μοτέρ απενεργοποιημένο, αποσπάστε τη μία πλευρά και στη συνέχεια την άλλη, για να απελευθερωθεί ο οδηγός κοπής (Εικ. 1).
- Για να επανατοποθετήσετε τον οδηγό κοπής, ρυθμίστε εκ των προτέρων το ύψος κοπής στο ελάχιστο (1 mm). Με το μοτέρ απενεργοποιημένο, τοποθετήστε τη μία πλευρά και στη συνέχεια την άλλη (Εικ. 2).
- Χρησιμοποιήστε τη ροδέλα ρύθμισης, για να επιλέξετε το επιθυμητό ύψος κοπής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Γυρίστε τη ροδέλα ρύθμισης, για να επιλέξετε το επιθυμητό ύψος κοπής. Χρησιμοποιήστε το κουμπί ON/OFF.
Μπορείτε να τροποποιήσετε το ύψος κοπής ανά πάσα στιγμή.

Συντήρηση

Η τακτική συντήρηση των λεπίδων και του τριχοσυλλέκτη θα διατηρήσει την ζωριστική μηχανή σε άριστη κατάσταση.

Αποσπώμενες λεπίδες

Για να διευκολύνεται ο καθαρισμός, οι λεπίδες της ζωριστικής μηχανής της BaByliss είναι αποσπώμενες. Βεβαιωθείτε ότι η ζωριστική μηχανή είναι απενεργοποιημένη και αφαιρέστε τον οδηγό κοπής. Κρατήστε την ζωριστική μηχανή με τις λεπίδες στραμμένες προς τα πάνω και αφαιρέστε τις πιέζοντας τις άκρες τους (Εικ. 3).
Βουρτσίστε προσεκτικά τις λεπίδες με το βουρτσάκι καθαρισμού για να απομακρύνετε τις τρίχες.
Ξεπλένετε τις λεπίδες κάτω από τρεχούμενο νερό χωρίς να βυθίζετε στο νερό τη συσκευή.

Τριχοσυλλέκτης

Για καλύτερη υγιεινή, σας συνιστούμε να αφαιρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τον τριχοσυλλέκτη:
Αποσπάστε τον τριχοσυλλέκτη τραβώντας τον από το πάνω μέρος (Εικ. 4).

Αδειάστε τον τριχοσυλλέκτη.

Για να επανατοποθετήσετε τον τριχοσυλλέκτη, εισαγάγετε το κάτω μέρος του στην αντίστοιχη υποδοχή και ολοκληρώστε τη διαδικασία ασφαλίζοντας το πάνω μέρος (Εικ. 5).

MAGYAR

SZAKÁLLVÁGÓ
T831E

A termék használata előtt kérjük, olvassa el a biztonsági előírásokat.

Adapter	CA43

A KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE

VIKTIG! Bruk kun adapteren som leveres med apparatet.
1. Sett kontakten i apparatet og koble til adapteren. Pass på at trimmeren er AV. Før du bruker apparatet for første gang, må det lades i 16 timer.
2. Kontroller at lyset på ladeindikatoren er på.
3. Når det er fullt oppladet, kan det brukes i 60 minutter uten ledning.
4. De påfølgende oppladingene må være på 8 timer, etter den første ladingen på 16 timer.

Din BaBylissMEN skjeggtrimmer har NiMH-batterier.
Før du bruker apparatet for første gang, må det lades kontinuerlig i 16 timer til det er fulladet. Denne første superladingen sikrer optimal effektytelse for å gi en jevn, hurtig trimming hver gang. Maksimal batterikapasitet vil kun oppnås etter 3 lade- og utladingssykluser.

BRUKE APPARATET MED STRØMLEDNING

- Sørg for at apparatet er slått av.
- Koble adapteren til den nedre delen av apparatet, og sett adapteren inn i en passende stikkontakt.
- Den røde LED-en vil lyse når adapteren er satt riktig inn i apparatet og tilkoblet strømnettet.
- Apparatet er nå klart til bruk.

MERK: Apparatet må ikke brukes kontinuerlig i mer enn 20 minutter når det er koblet til strømnettet.

VEZETŐFÉSŰ

FONTOS: A vezetőfésű mindig a készülék bekapcsolása ELŐTT tegye fel; mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt felhelyezi a vezetőfésűt.
- A vezetőfésű levételéhez először állítsa a vágási magasságot a maximumra (20 mm). Kikapcsolt motor mellett vegye le az egyik oldalát, majd a másik oldat, hogy kiszabaduljon a vezetőfésű (1. ábra).
- A vezetőfésű visszahelyezéséhez először állítsa a vágási magasságot a minimumra (1 mm). Kikapcsolt motor mellett pattintsa rá az egyik, utána a másik oldalát (2. ábra).
- Az állító koronggal válassza ki a kívánt vágási hosszúságot.

HASZNÁLAT

Az állító kerék forgatásával válassza ki a vágási hosszúságot.
Kapcsolja be az ON/OFF gombbal.
A vágási hosszúságot bármikor megváltoztathatja.

Karbantartás

A kések és a szőrgyűjtő rendszeres karbantartása optimális üzemállapotot biztosít a szakállvágónak.

A kések kivétele

A könnyebb tisztíthatóság érdekében a BaByliss szakállvágó kései levehetők. Ellenőrizze, hogy a szakállvágó ki van kapcsolva, majd vegye le a vezetőfésűt. Irányítsa a szakállvágót úgy, hogy a kések fent legyenek, és vegye ki őket a megjelölt pontoknál megnyomva (3. ábra).
Gondosan távolítsa el a szőrszálakat a késekről a tisztító kefe segítségével.
Öblítse le a késeket vízzel úgy, hogy a készülék ne kerüljön vízbe.

Szőrgyűjtő

A nagyobb higiénia érdekében javasoljuk, hogy rendszeresen vegye le a szőrgyűjtőt és tisztítsa meg:
Vegye le a szőrgyűjtőt a felső rész megnyomásával (4. ábra).

Ürítse ki a szőrgyűjtőt.

A szőrgyűjtő visszahelyezésekor helyezze a szőrgyűjtő alacsonyabb részét a megfelelő nyílásba, majd pattintsa a helyére az első részt (. ábra).

POLSKI

TRYMER DO BRODY
T831E

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję.

zasilacz	CA43

ŁADOWANIE URZĄDZENIA

WAŻNE! Należy używać wyłącznie ładowarki dostarczanej z urządzeniem.
1. Włożyć wtyczkę do urządzenia i podłączyć ładowarkę, sprawdzając najpierw, czy maszynka do strzyżenia jest wyłączona. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je ładować przez 16 godzin.
2. Sprawdzić, czy pali się kontrolka ładowania.
3. Pełne naładowanie zapewnia 60 minut pracy bezprzewodowej
4. Po pierwszym ładowaniu trwającym 16 godzin kolejne powinny trwać 8 godzin.

Trymer BaBylissMEN jest wyposażony w akumulatory Ni-MH.
Przed pierwszym użyciem urządzenie należy naładować całkowicie, ładując je przez 16 godzin. To pierwsze maksymalne ładowanie zapewnia optymalną moc, co pozwoli na sprawne i płynne strzyżenie za każdym razem. Akumulator osiągnie maksymalną pojemność dopiero po 3 cyklach ładowania i rozładowania.

PRACA PRZY ZASILANIU Z SIECI

- Sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone.
- Podłączyć ładowarkę do podstawy urządzenia, a następnie podłączyć ją do odpowiedniego gniazda sieciowego.
- Prawidłowe umieszczenie urządzenia na ładowarce i podłączenie ładowarki do sieci zostanie zasygnalizowane zapaleniem się czerwonej diody LED.
- Urządzenie jest teraz gotowe do pracy.

UWAGA: W przypadku pracy z zasilaniem z sieci nie należy używać urządzenia dłużej niż przez 20 minut.

PROWADNICA TNĄCA

WAŻNE: Zawsze zakładać prowadnicę tnącą PRZED włączeniem urządzenia; zawsze wyłączać urządzenie przed założeniem głowicy tnącej.
- Aby zdjąć prowadnicę tnącą, należy najpierw wybrać maksymalną długość cięcia (20 mm). Przy wyłączonym silniku zdjąć najpierw jedną stronę, a potem drugą, demontując prowadnicę (rys. 1).
- Aby założyć z powrotem prowadnicę tnącą, należy najpierw wybrać minimalną długość cięcia (1 mm). Przy wyłączonym silniku założyć najpierw jedną stronę, potem drugą (rys. 2).
- Użyć pokrętła regulacyjnego do wybrania żądanej długości cięcia.

JAK KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA

Wybrać długość cięcia pokrętłem regulacyjnym. Użyć przycisku WŁ./WYŁ.
Długość cięcia można w dowolnej chwili zmienić

KONSERWACJA

Regularna ostrzy i pojemnika do zbierania włosów pozwoli utrzymać trymer w idealnym stanie.

Demontowane ostrza

Ostrza trymera BaByliss można demontować, co ułatwia czyszczenie. Sprawdzić, czy trymer jest wyłączony i zdjąć prowadnicę tnącą. Przytrzymać trymer z ostrzami skierowanymi do góry i zdjąć je naciskając punkty (rys. 3).
Ostrożnie oczyścić ostrza szczoteczką i usunąć z nich włosy.
Wypłukać ostrza pod bieżącą wodą, nie zanurzając urządzenia.

Pojemnik do zbierania włosów

W celu zapewnienia najlepszej higieny zalecamy regularne zdejmowanie pojemnika do zbierania włosów w celu jego oczyszczenia:
Zdjąć pojemnik do zbierania włosów ciągnąc górną część (rys. 4).

Opróżnić pojemnik.

Aby założyć pojemnik z powrotem, umieścić dolną część pojemnika w odpowiedniej szczelinie i zablokować górną część na swoim miejscu (rys. 5).

ČESKY

ZASTŘIHOVAČ VOUSŮ
T831E

Než začnete produkt používat, seznamte se s těmito bezpečnostními pokyny.

Adaptér	CA43

NABÍJENÍ PŘÍSTROJE

DŮLEŽITÉ! Používejte výhradně adaptér dodaný spolu se zařízením.
1. Vložte zástrčku do přístroje a připojte adaptér. Dbejte na to, aby zastřihovač byl v poloze vypnuto. Před prvním použitím nechte zařízení 16 h nabíjet.
2. Zkontrolujte, zda ukazatel nabití svítí.
3. Při plném stavu nabití je možné zařízení používat v bezšňůrovém režimu po dobu 60 minut.
4. Další nabíjení po prvních 16 hodinách by mělo trvat 8 hodin.

Zastřihovač vousů BaBylissMEN využívá baterie Ni-MH.
Před prvním použitím zařízení nabíjejte do plného stavu po dobu 16 hodin. Toto počáteční nabití zajistí optimální výkon pro následně bezproblémové a rychlé zastřihování. Maximální kapacity baterie se dosáhne teprve po třech cyklech nabití a vybití.

ZAPOJENÍ DO ELEKTŘINY

-Zařízení vypněte.
- Připojte adaptér ke spodní části zařízení a zapojte ho do příslušné elektrické zásuvky.
- Je-li adaptér správně vložený do zařízení a připojený do elektřiny, rozsvítí se červená LED dioda.
- Zařízení je nyní připravené k použití.

POZNÁMKA: Zařízení zapojené do elektrické sítě byste neměli používat po dobu delší než 20 minut.

NÁSTAVEC NA ZASTŘIHOVÁNÍ

DŮLEŽITÉ: Zastřihovací nástavec nasaďte vždy PŘED zapnutím zařízení; před nasazením musí být zařízení v každém případě vypnuté.
- Při sejmutí nástavce na zastřihování nejprve nastavte maximální délku zastřihování (20 mm). Při vypnutém motoru sejměte nejprve jednu stranu nástavce a pak druhou (obr. 1).
- Při opětovném nasazení nástavce nejprve nastavte minimální zastřihovací délku (1 mm). Při vypnutém motoru zacvakněte nejprve jednu stranu a následně druhou (obr. 2).
- K výběru požadované délky zastřihování použijte stavěcí kolečko.

NÁVOD K POUŽITÍ

Vyberte délku zastřihování otočením stavěcího kolečka. Použijte vypínací tlačítko.
Délku zastřihování lze kdykoli změnit.

Údržba

Optimální provozní podmínky zajistíte pravidelnou údržbou břitů a sběrače vousů.

Odnímatelné břity

V zájmu snazšího čištění jsou zastřihovací břity zařízení BaByliss odnímatelné. Nejprve zastřihovač vypněte a poté sejměte nástavec na zastřihování. Přidržte zastřihovač tak, aby břity směřovaly nahoru, a sejměte je stlačením příslušných bodů (obr. 3).
Opatrně břity očistěte od vousů čisticími štětečky.
Opláchněte břity pod vodou, aniž byste ponořili zařízení.

Sběrač vousů

V zájmu správné hygieny se doporučuje sběrač vousů pravidelně sejmout a vyčistit:
Odstraňte sběrač vytažením horní části (obr. 4).

Vyprázdnění sběrače

Při opětovném nasazení sběrače vložte spodní část sběrače do příslušného otvoru a nakonec zacvakněte horní část na místo (obr. 5).

РУССКИЙ

ТРИММЕР ДЛЯ БОРОДЫ
T831E

Пожалуйста, перед тем как воспользоваться прибором, внимательно прочтите инструкции по безопасности.

адаптер	CA43

ЗАРЯДКА ЭЛЕКТРОПРИБОРА

ВНИМАНИЕ! Пользуйтесь только тем сетевым адаптером, который поставлен вместе с прибором.
1. Убедитесь в том, что прибор выключен, вставьте штырь сетевого адаптера в машинку и включите в сеть. Перед тем как в первый раз воспользоваться электроприбором, оставьте его на зарядке в течение 16 часов.
2. Проверьте, загорелся ли световой индикатор зарядки.
3. Полностью заряженным прибором можно пользоваться в течение 60 минут в автономном режиме.
4. После первой 16-часовой зарядки последующие должны продолжаться 8 часов.

В Вашем триммере для бороды BaBylissMEN Beard Trimmer используются никель-металлогидридные аккумуляторные батарейки Ni-MH.
Перед первым использование необходимо оставить прибор на зарядке в течение 16 часов без перерыва. Эта первоначальная усиленная зарядка обеспечивает оптимальные мощностные характеристики прибора, что каждый раз гарантирует бесперебойную быструю стрижку. Максимальная емкость аккумуляторной батарейки достигается только
после 3 циклов зарядки – разрядки.

РАБОТА ОТ СЕТИ

- Убедитесь в том, что электроприбор выключен.
- Подключите сетевой адаптер к основанию прибора и включите адаптер в соответствующую электрическую розетку.
- Если адаптер правильно вставлен в аппарат и подсоединен к сети, загорится красный светодиодный индикатор.
- Прибор готов к работе.

ПРИМЕЧАНИЕ: При работе от сети прибор не должен использоваться дольше 20 минут.

НАПРАВЛЯЮЩИЕ ДЛЯ СТРИЖКИ

ВНИМАНИЕ: направляющие для стрижки следует всегда устанавливать на прибор ДО ТОГО как включить его; перед установкой направляющих всегда выключайте электроприбор.
- Перед тем как снять направляющую, сначала отрегулируйте длину стрижки на максимум (20 мм). Чтобы отсоединить направляющую, при выключенном двигателе снимите с прибора сначала одну сторону направляющей, затем другую (Fig. 1).
- Перед тем как установить направляющую, сначала отрегулируйте длину стрижки на минимум (1 мм). При выключенном двигателе защелкните направляющую на приборе сначала с одной стороны, затем с другой (Fig. 2).
- Для регулировки желаемой длины стрижки воспользуйтесь регулировочным колесиком.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

Чтобы выбрать желаемую длину стрижки, поверните регулировочное колесико. Нажмите на кнопку ON/OFF (вкл./выкл.).
Вы можете поменять длину стрижки в любой момент.

Уход

Регулярный уход за лезвиями и за коллектором для сбора состриженных волос позволит поддерживать триммер в оптимальном рабочем состоянии.

Съемные лезвия

Для облегчения ухода за электроприбором лезвия триммера BaByliss можно снимать. Убедитесь в том, что прибор выключен, и снимите сначала направляющую для стрижки. Удерживая триммер лезвиями вверх, снимите лезвия, нажав на их край (Fig. 3). Тщательно очистите лезвия, воспользовавшись щеточкой, чтобы удалить состриженные волосы.
Ополосните лезвия в воде, не погружая в воду сам прибор.

Коллектор для сбора состриженных волос

С целью соблюдения требований гигиены рекомендуется регулярно снимать коллектор для сбора состриженных волос для его очистки: снимите коллектор, потянув за верхнюю часть (Fig. 4).

Очистите коллектор.

Чтобы установить коллектор на место, вставьте его нижнюю часть в соответствующую прорезь и защелкните его (Fig. 5).

Машинка для стрижки
Производитель: BaByliss SARL
99 Авеню Аристид Бриан
92120, Монруж, Франция
Факс 33 (0) 1 46 56 47 52
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

TÜRKÇE

SAKAL DÜZELTİCİ
T831E

Ürünü kullanmadan önce güvenlik talimatlarını lütfen dikkatle okuyun.

Adaptör	CA43

ÇİHAZIN ŞARJ EDİLMESİ

ÖNEMLİ! Yalnızca cihazla birlikte verilen adaptörü kullanın.
1. Kırpma makasının KAPALI konumda olduğundan emin olarak fişi cihaza takın ve adaptörü bağlayın. Cihazı ilk kez kullanmadan önce 16 saat boyunca şarj edin.
2. Şarj göstergesi lambasının açık olduğundan emin olun.
3. Tam şarj, 60 dakika kablosuz kullanım sağlar.
4. Müteakip şarjlar da ilk 16 saat sonrasında 8 saat olmalıdır.

BaBylissMEN Sakal Düzelticide Ni-MH pil bulunur.
Cihaz, ilk kullanımdan önce 16 saat boyunca sürekli olarak tam şarj edilmelidir. Bu ilk süper şarj, her zaman düzgün hızlı kesim sağlamak için en iyi güç performansı sağlamaktadır. Maksimum pil kapasitesine yalnız 3 şarj ve deşarj döngüsünden sonra ulaşılacaktır.

Şebeke Işlemi

- Cihazın kapalı olduğundan emin olun.
- Adaptörü cihazın tabanına bağlayın ve adaptörü uygun bir şebeke prizine takın.
- Adaptör cihaza doğru takılıp şebekeye bağlandığında kırmızı LED görünecektir.
- Cihaz şimdi kullanıma hazırdır.

NOT: Cihaz, şebekeden çalıştırıldığında 20 dakikadan fazla kullanılmamalıdır.

KESME KILAVUZU

ÖNEMLİ: Cihazı açmadan ÖNCE kesme kılavuzunu daima yerleştirin; kesme kılavuzunu yerleştirmeden önce cihazı daima kapatın.
- Kesme kılavuzunu çıkarmak için önce kesme uzunluğunu maksimuma ayarlayın (20 mm). Kılavuzu serbest bırakmak için motor kapalıyken, bir kenarı, ardından diğer kenarı çıkarın (Şek. 1).
- Kesme kılavuzunu değiştirmek için önce kesme uzunluğunu minimuma ayarlayın (1 mm). Motor kapalıyken önce bir tarafı, sonra diğer tarafı takın (Şek. 2).
- İstenen kesme uzunluğunu seçmek için ayarlama tekerleğini kullanın.

KULLANIM ŞEKLI

Kesme uzunluğunu seçmek için ayarlama tekerleğini çevirin.
AÇIK/KAPALI düğmesini çalıştırın.
Kesme uzunluğunu istediğiniz zaman değiştirebilirsiniz.

Bakım

Bıçakların ve kıl toplayıcının düzenli bakımı, cihazın en iyi çalışma koşulunda olmasını sağlayacaktır.

Çıkarılabilir bıçaklar

Temizlemeyi kolaylaştırmak için, BaByliss sakal düzeltici bıçakları çıkarılabilir. Düzelticinin kapalı olduğundan ve kesme kılavuzunu çıkardığınızdan emin olun. Düzelticiyi bıçakları yukarı gösterecek şekilde tutun ve noktalarını bastırarak çıkarın (Şek. 3).
Kılları çıkarmak için bıçakları temizleme fırçasını kullanarak dikkatle fırçalayın.
Cihazı suya daldırmadan bıçakları suyun altında durulayın.

Kıl toplayıcı

En iyi hijyen için, kıl toplayıcıyı temizleme amacıyla düzenli olarak çıkarmanızı öneririz:
Üst kısmı çekerek toplayıcıyı çıkarın (Şek. 4).

Toplayıcıyı boşaltın.

Toplayıcıyı değiştirmek için, toplayıcının alt kısmını uygun yuvaya yerleştirin ve üst kısmı yerine takarak sonuçlandırın (Şek. 5).

İthalatçı Firma: Ertek Elektrikli Ev Aletleri San ve Tic. A.Ş.
İstiklal Cad. Odakule İş Merkezi. Kat: 7/A 34430
Beyoğlu – İstanbul Tel: 0212 293 17 07
Kullanım Ömrü: 7 yıl